

K

1

2

3

4

5

6

7

8

توقعات كبيرة

شراكة من أجل مستقبل طفلكم



**Department of
Education**

Joel I. Klein, Chancellor

المدارس العظيمة تبدأ بتوقعات كبيرة

العادات الدراسية الجيدة

لمساعدة أطفالكم على تطوير عادات دراسية جيدة:

□ جهزوا مكاناً مريحاً في البيت لعمل الواجبات المنزلية مع توفير أدوات بسيطة كأقلام وأقلام الرصاص والورق والمقص والشريط اللاصق وجعلها في متناول اليد.

□ اجعلوهم يكتبون الواجبات التي كلفوا بها وأن ينظموها كل يوم. ينبغي أن يتعلموا إدارة وقتهم وعملهم استعداداً لأهداف أطول مدى في المستقبل.

□ شجعوهم على إنجاز الواجبات الأصعب أولاً وليس آخراً.

□ تفقدوا إنجاز الأطفال للواجبات كاملة وفي الوقت المحدد لها. وأولوا اهتماماً أكبر للطرق التي اتبعوها خلال عملية إنجاز العمل بدل الاهتمام فقط بمعرفتهم للإجابة الصحيحة.

للإطلاع على أفكار أخرى، زوروا الموقع الإلكتروني

www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics

تبين معايير التعلم أساس ما ينبغي للتلاميذ أن يعرفوه وأن يكونوا قادرين على عمله في كل صف. تكفل هذه المعايير أن يكون جميع الأطفال جاهزين للتحرك إلى الأمام إلى الصف التالي-ولاحقاً للنجاح في الكلية. وكسب المال. وأن يصبحوا أفراداً منتجين في مجتمعاتهم. فالأطفال بحاجة إلى تطوير حب التعلم الذي سيفيدهم جيداً في عالم تتغير فيه المعلومات المهمة وتتطور بسرعة.

ولإيجاد عمل في اقتصاد عالمي تنافسي والتحرك في عالم سريع التغير. سوف يحتاج أطفالنا إلى المعرفة أكثر مما سبق. وهذا ينطبق على الخريجين الذين يخططون للقيّد في الكليات التي تستغرق الدراسة فيها أربع سنوات: كما ينطبق على التلاميذ الذين يريدون بدء مهنة مباشرة بعد المدرسة الثانوية.

إن معايير ولاية نيويورك التي نستخدمها مصممة لتزويد تلاميذنا بمناهج صارمة تضمن أن يطوروا قدراتهم الإبداعية. ومهارات التفكير النقدي والقدرة على حل المشكلات والمسائل التي سوف يحتاجونها لمواجهة تحديات العالم الحديث. لكن المعايير هي نقطة الانطلاق. وليست الغاية. بتوفير أساس متين من المعرفة وتطويره. سوف يستفيد تلاميذنا على نحو أفضل من تعليمهم.

سوف تجدون هنا أمثلة على ما ينبغي لتلاميذ الصف الخامس معرفته وأن يكونوا قادرين على فعله مع نهاية العام الدراسي في مهارات اللغة. والرياضيات. والعلوم الاجتماعية والعلوم. كما سوف تجدون طرقاً يمكنكم من خلالها دعم التعلم كعائلة. بما في ذلك أموراً يمكنكم عملها في البيت. وفي حيّكم وفي عموم مدينتنا الكبرى.

يقدم هذا الدليل مثلاً صغيراً فقط على معايير الصف الخامس. ماذا عن المعايير الأخرى؟ ما الذي يجب أن يكون طفلكم قد تعلمه قبل بداية الصف الخامس؟ وماذا سيتعلمه في الصف السادس وما بعده؟ يمكنكم الحصول على أجوبة على جميع هذه الأسئلة من معلم طفلكم أو من موقعنا الإلكتروني:

www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics

التلاميذ المعوقون:

ما لم يُنص على خلاف ذلك في برنامج التعليم الفردي (IEP) للتلميذ. فسوف يشارك التلاميذ المعوقون في منهج التعليم العام. والذي يمكن تكييفه لمستويات تعليمية مختلفة وبيئات مختلفة (مثل فصول فريق التدريس التعاوني أو فصول التعليم المستقلة لذوي الاحتياجات الخاصة). وقد يتضمن التكييف استعمال مساعدات تدريس مثل الآلات الحاسبة والمساعدات البصرية. وتوفير وقت إضافي لتعلم مهارات جديدة. وتقليل طول التكاليف لمساعدة التلاميذ المعوقين على استيفاء المعايير.



اسألوا معلمي طفلكم

توفر معايير التعلم فرصة رائعة لكم للتحدث مع المعلمين عما يتعلمه طفلكم في المدرسة وكيف يمكنكم دعم هذا التعلم في البيت. إليكم بعض الأسئلة التي ربما تودون طرحها.

لمعرفة المزيد عن أحد المعايير:

- هل يمكنكم إطلاعي على أمثلة على عمل التلميذ الذي يستوفي هذا المعيار؟
- هل لي أن ألقى نظرة على بعض أعمال طفلي المتعلقة بهذا المعيار؟
- متى سيعمل طفلي على هذا المعيار لهذا العام الدراسي؟
- ما هي الأنشطة والمواد التي تستخدمونها في المدرسة لمساعدة طفلي على استيفاء هذا المعيار والتفوق فيه؟ ما هو العمل الصفّي والواجب المنزلي الذي تتوقعون التكليف به؟
- ما هي بعض التمارين التي يمكنني عملها مع طفلي لمساعدته في هذا المعيار؟
- إلى جانب المعايير التي يغطيها هذا الدليل، ماذا يُتوقع من طفلي تعلمه هذا العام؟

لمعرفة ما يفعله طفلكم في المدرسة:

- في أية مادة يحقق طفلي إنجازاً مناسباً لمستوى الصف؟ هل هناك مجالات يحتاج فيها إلى تحسين؟
- هل يقرأ طفلي بشكل يناسب مستوى صفه؟ هل يمكن أن تدلوني على الكتب التي يستطيع طفلي قراءتها؟
- كم من الوقت يقضيه طفلي يومياً في دراسة كل مادة؟
- كيف تقيّمون طفلي في هذه المواد خلال العام؟

لمعرفة كيفية دعم طفلكم:

- إلى جانب بطاقات التقرير، ما هي أفضل الطرق لتابعة عمل طفلي؟
- إذا لم يكن طفلكم في مستوى الصف: ما نوع المساعدة التي يمكن للمدرسة تقديمها لطفلي؟ ما الذي يمكنني فعله في البيت لأساعد طفلي على التحسن في المدرسة؟
- إذا كان طفلكم في مستوى الصف أو أعلى: ما هي أشكال الإثراء والدعم الإضافية التي تقترحونها لطفلي؟ كيف يمكنني المساعدة في البيت؟

مهارات اللغة

مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- القراءة السريعة العابرة للنص المكتوب. مثل المقالات الصحفية أو صفحات من كتاب. للحصول على نظرة عامة على ما يقال أو لمعرفة أمر معين.
- معرفة الفرق بين المعلومات ذات الصلة (مثلاً. المعلومات التي تدعم فكرة ما في النص) والمعلومات غير ذات الصلة.
- استعمال ما يعرفونه سلفاً عن موضوع ما ليساعدهم في فهم آراء عن معلومات قرأوها أو تطويعها.
- معرفة واستعمال قواعد الترقيم. والحروف الكبيرة والتهجئة.
- اكتساب المهارات المختلفة التي يمتاز بها الكُتّاب الجيدون وإتقانها. مثل اختيار الكلمات. وتنظيم الأفكار. واستعمال الجاز وغيرها من الأساليب الوصفية الأخرى.
- القراءة بصوت مرتفع لأنواع مختلفة من النصوص. مثل الكتب. والمسرحيات. والقصائد. باستعمال نبرة الصوت. والقراءة المتأنية. والتشديد للتعبير عن أفكار وأمزجة النصوص.
- الخروج باستنتاجات واستدلالات استناداً إلى معلومات من النص.
- استعمال اللغة. والقواعد. والمفردات الملائمة لتوصيل أفكار عند الحديث أمام جماهير مختلفة.
- استعمال مجموعة متنوعة من الأنماط التنظيمية المختلفة (الترتيب الزمني. السبب/الآثر) عند الكتابة.
- القراءة لغرض جمع المعطيات. والحقائق والأفكار من مصادر مختلفة وتفسيرها وإجراء المقارنة بين المعلومات المتعلقة بموضوع معين.

التعلم في البيت

يمكن اللجوء للاستراتيجيات التالية باللغة الأصلية للعائلات وكذلك باللغة الإنكليزية.

خذوا أطفالكم لمشاهدة مسرحية وراقبوا كيف تنبض الكلمات بالحياة. تضم نيويورك أكثر من أربعة وعشرين من المسارح التي تقدم عروضاً حية من إبداع الأطفال وللأطفال من جميع الأعمار. اطلعوا على ما يجري عبر الموقع الإلكتروني www.nytheatre.com. انطلقاً من الصفحة الأولى. انقروا على «For Kids & Families».

ادعوا أطفالكم إلى قراءة كتاباتهم الأصلية بصوت مرتفع. والمشاركة بالقصائد والقصص القصيرة معكم ومع أفراد العائلة الآخرين.

خذثوا عمّا تقرؤونه مع أطفالكم وناقشوا الأفكار الواردة في الكتب.

شجعوا أطفالكم على استكشاف كتب جديدة من شتى الأنواع المختلفة. مثل الشعر أو المسرحيات. بوابة «قراءة مفيدة (Recommended Reading)» على الموقع الإلكتروني لمكتبة نيويورك العامة kids.nypl.org/reading/recommended. cfm مكان رائع للبدء.

الرياضيات

مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- ضرب الأعداد المكونة من رقمين وثلاثة أرقام وقسمتها.
- قراءة الأعداد حتى المليون (1,000,000) وكتابتها.
- إيجاد عوامل عدد معين. والعوامل عبارة عن أعداد يمكن ضربها بعضها البعض للحصول على الناتج وهو حاصل الضرب. مثلاً، العددان 3 و5 هما عاملان للعدد 15.
- فهم أن النسب المئوية هي أجزاء من 100. مثلاً، 20 بالمائة تعني 20 جزءاً من 100. كتابة النسب على شكل كسور (50 بالمائة هي $\frac{1}{2}$) والأعداد العشرية (20 بالمائة هي 0.20).
- اختزال الكسور إلى أدنى حديها---مثلاً، $\frac{20}{100}$ تصبح $\frac{1}{5}$.
- تصنيف رباعيات الأضلاع (الأشكال الهندسية التي لها أربعة أضلاع) وفقاً لخصائص زواياها وأضلاعها. مثلاً، رباعي الأضلاع ذو الزوايا القائمة 90 درجة والأضلاع المتساوية هو المربع.
- استعمال مسطرة للقياس إلى أقرب إنش. ونصف إنش $\frac{1}{2}$. وربع إنش $\frac{1}{4}$. وثمان إنش $\frac{1}{8}$ وإلى أقرب سنتيمتر.
- فهم التعبيرات الجبرية. مثلاً، $2x$ هو التعبير الجبري لـ «ضعف كمية ما». $3b + 9a$ هي تعبير جبري لـ «أربعة أضعاف كمية ما زائد ثلاثة أضعاف كمية أخرى».
- سرد النتائج المحتملة لتجربة ذات حدث واحد. مثلاً، سرد كافة النتائج المحتملة عند قذف قطعة معدنية.
- تطبيق مهارات رياضية أساسية على مواقف واقعية. مثلاً، معرفة أن خصماً قدره 20 بالمائة تعني توفير 20 سنتاً من كل دولار.



التعلم في البيت

زوروا المعرض التفاعلي «Mathematica: A World of Numbers» مع طفلكم في مؤسسة (New York Hall of Science) في كوينز www.nyscience.org.

اجمعوا 100 سنت واتفقوا سوياً مع طفلكم على أن كل سنت يساوي واحداً في المائة من الدولار. اطلبوا من طفلكم جمع القطع المعدنية وطرحها للحصول على نسب مئوية أخرى.

احصلوا على إعلانات عن تخفيضات من المحلات التجارية المختلفة. ما هو المحل الذي يقدم أكبر خصم؟ حدثوا عن أمور أخرى تحدث ما إذا كان سعر الخصم قيمة جيدة.

اطلعوا على سلسلة برنامج (Cyberchase) في الموقع الإلكتروني لإذاعة (PBS) الخاص بالأطفال: pbskids.org/cyberchase والذي يستخدم أساليب الغموض، والفكاهة، والحركة لإشراك الأطفال في الرياضيات. كما أن هذا الموقع يحتوي على نصائح تساعد العائلات في دعم تعلم الرياضيات والعلوم لأطفالهم.

التعلم في البيت

قررنا مع طفلكم بشأن تغيير ما من شأنه أن يساعد عائلتكم على أن تصبح أكثر صحة. مثل. ممارسة المزيد من التمارين. اطلبوا من طفلكم البحث عن مصادر موثوقة للمعلومات في الكتب أو الإنترنت. وناقشوا ما يمكن لعائلتكم عمله لإحداث التغيير.

شجعوا طفلكم على المشاركة في أسبوع علوم الأرض، والذي يرمعه سنوياً المعهد الجيولوجي الأمريكي (American Geological Institute). تتوفر الأنشطة. والمعلومات والموارد المحلية والوطنية على الموقع الإلكتروني: www.earthsciweek.org.

زوروا، كعائلة، قاعة البيئة في المتحف الأمريكي للتاريخ الطبيعي (American Museum of Natural History: AMNH) في ولاية نيويورك الموجود في منطقة (Upper West Side) لمشاهدة كيفية تطور المناظر الطبيعية لمدينتنا وولايتنا بمرور الوقت. للعثور على معلومات إلكترونية حول الصخور في نيويورك وغيرها من الأماكن. زوروا الموقع الإلكتروني www.amnh.org/ology/earth وانقروا على «If Rocks Could Talk».

العلوم

تستكشف العلوم في الصف الخامس طبيعة الاستفهام العلمي، وعلوم الأرض، والطعام والغذاء، والأنظمة البيئية.

مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- وضع أسئلة يمكن الإجابة عنها بالاستفهام العلمي. مثل الملاحظة وجمع البيانات. تصميم عملية استقصاء علمية وتطبيقها للإجابة على الأسئلة.
- استعمال الرياضيات في الاستفهام العلمي.
- معرفة أن الصخور تتكون من معادن.
- الاستقصاء عن كيفية تشكل الصخور والتربة. وتسجيل ذلك، وتوضيحه.
- معرفة الأحداث، مثل الهزات الأرضية، واندلاع البراكين. التي تسبب حركات سطح الأرض.
- تصميم نماذج لأشكال سطح الأرض وصنعها.
- معرفة العادات التي تسهم في الصحة، بما في ذلك تجنب المواد الخطرة، مثل الكحول والتبغ، وتناول الأطعمة المغذية. وممارسة التمارين بصورة منتظمة.
- فهم أن الطعام يمد الكائنات الحية بالطاقة والمواد التي تحتاجها للنمو والعلاج.
- مراقبة الكائنات الحية وغير الحية في النظام البيئي، والقدرة على تحديدها.
- تحديد أمثلة على النشاط البشري الذي له تأثيرات نافعة أو ضارة على الكائنات الحية الأخرى.



التعلم في البيت

بوابة «On-Lion» هي بوابة إلكترونية خاصة بالأطفال. kids.nypl.org/holidays/index.cfm. تابعة لمكتبة نيويورك العامة تهتم بالاحتفالات والاحتفالات في المدينة. وفي النصف الغربي للكرة الأرضية. والعالم ككل. يقدم الموقع روابط تهم التقاليد الخاصة بالاحتفالات الشخصية مثل أعياد الميلاد. وكذلك الذكريات الرسمية. مثل أشهر تاريخ الأمريكيين من أصل إفريقي. وتاريخ الأمريكيين من أصول آسيوية-باسيفيكية. وتراث ذوي الأصول الإسبانية.

ساعدوا طفلكم على اختيار حدث جار مهم كل أسبوع من صحيفة أو بث تلفازي. خَدثُوا عمَّا قد يقوله الناس عن الحدث بعد مرور سنة. أو 10 سنوات. أو 100 سنة.

استكشفوا. مع طفلكم. تاريخ الأمريكيين الأصليين في النصف الغربي للكرة الأرضية وثقافتهم في مركز George Gustav Heye (Center of the American Indian: NMAI National Museum). وهو جزء من متحف (Smithsonian Institution) في مدينة نيويورك. لتزيد من المعلومات. ادخلو إلى الموقع الإلكتروني www.nmai.si.edu وانقرُوا على «Visitor Information». ثم على «NMAI in New York».

العلوم الاجتماعية

في العلوم الاجتماعية للصف الخامس. يستكشف التلاميذ البلدان الواقعة في النصف الغربي للكرة الأرضية. والتي تشمل الولايات المتحدة. وكندا. ودول أمريكا اللاتينية.

مع نهاية العام الدراسي. يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- معرفة وتفسير المصادر الرئيسية للمعلومات. مثل الرسائل الأصلية. والمفكرات وغيرها من الوثائق.
- استقاء المعلومات من الخرائط. والرسوم البيانية. والجداول وغيرها من الأساليب البصرية عن النصف الغربي للكرة الأرضية.
- تفسير كيف أن مجموعات أثنية مختلفة من الولايات المتحدة. وكندا. وأمريكا اللاتينية ساهمت في التنوع الثقافي في النصف الغربي من الكرة الأرضية.
- عقد مقارنة بين الأحداث المهمة في تاريخ النصف الغربي للكرة الأرضية-مثلاً. ازدهار حضارة الأزتيك في المكسيك واندثارها. ووصول المستكشفين من إسبانيا.
- استعمال مصادر رئيسية. مثل الرسائل أو وثائق أصيلة أخرى. للبحث عن شخص أو حدث تاريخي. وإيجاز عرض تقديمي مستند إلى البحث وتقديمه.
- الوعي بأن الحدود السياسية تتغير مع مرور الزمن.
- تحديد أمكنة المظاهر الجغرافية الرئيسية في النصف الغربي للكرة الأرضية. مثل القارات. والأنهار. والسلاسل الجبلية. باستعمال الخرائط. والخرائط الكروية. والأطلس.
- معرفة وفهم كيف تسد البلدان في النصف الغربي للكرة الأرضية احتياجاتها وتلبي رغباتها-مثل المأوى. والطعام والملابس.
- إظهار الوعي بالاحتفالات القومية في الولايات المتحدة. وكندا. وبلدان أمريكا اللاتينية.



المزيد من المعرفة والمهارات اللازمة

يتلقى تلاميذنا في الصف الخامس تعليماً يتجاوز القراءة، والكتابة، والحساب، واستيعاب المفاهيم الأساسية في العلوم والعلوم الاجتماعية.

■ **الفنون:** يشارك تلاميذ الصف الخامس في الفنون المرئية، والرقص، والموسيقى، والمسرح. وهم ينمون مهاراتهم في كل شكل من أشكال الفن ويتعلمون كيفية مناقشة الفنون باستخدام المفردات الملائمة والمهارات النقدية. وهم يربطون دراساتهم بالعوامل التاريخية، والثقافية، والاقتصادية وغيرها من العوامل التي تؤثر في الفنون. ويستكشفون الموارد الفنية المتنوعة والغنية في مدينة نيويورك. لمزيد من المعلومات، زوروا الموقع الإلكتروني: www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics.

■ **اللياقة البدنية والصحة:** يواصل التلاميذ تحسين صحتهم ورفاهيتهم الشخصية، وصحة عائلاتهم وأصدقائهم، وسلامة مدارسهم ومجتمعاتهم. فمثلاً، يتعلم التلاميذ في جميع المواد كيفية تحليل تأثير العائلة، والأقران، ووسائل الإعلام على السلوكيات الصحية وكيفية ممارسة السلوكيات الصحية وجنب السلوكيات الخطرة. مثل التدخين والتخدرات. لمزيد من المعلومات، زوروا الموقع الإلكتروني www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics.

■ **المكتبة والبحث:** مع نهاية العام، يمكن لتلاميذ الصف الخامس استعمال المصادر لجمع المعلومات الخلفية؛ وكتابة أسئلة بحثية وجبهة؛ وإيجاد معلومات باستخدام الموارد المطبوعة، والإلكترونية والبشرية؛ وأخذ ملاحظات مختلفة (مثل المكتوبة والإلكترونية)؛ وتشكيل رأي ودعمه بالدليل؛ وتنقيح أعمالهم بناءً على آراء الآخرين؛ والخروج باستنتاجات عن موضوع قصة ما؛ واتباع إجراءات السلامة عند استعمال الإنترنت. لمزيد من المعلومات، زوروا الموقع الإلكتروني www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics.

■ **التكنولوجيا:** يمكن لتلاميذ الصف الخامس مناقشة قضايا أساسية متعلقة بالاستعمال المسؤول للتكنولوجيا والمعلومات، وتحديد السيناريوهات التي تصف الاستعمال المقبول وغير المقبول للكمبيوتر، ووصف العواقب الشخصية للاستعمال غير اللائق. يعرف التلاميذ إجراءات جلب الصور، والرسوم، والرسوم البيانية في الوثائق وملفات الإكسل، والعروض التقديمية وغيرها من الأعمال الإبداعية وكيفية التعامل معها. يستعمل التلاميذ أدوات الاتصال (مثل البريد الإلكتروني، والمناقشات عبر الإنترنت، والبيئات الإلكترونية) والموارد الإلكترونية للمشاريع التعاونية داخل الفصل وخارجه مع غيرهم من التلاميذ الذين يدرسون محتوى متعلق بالمنهج مشابه لما يدرسونه. لمزيد من المعلومات، زوروا الموقع الإلكتروني www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics.

لمعرفة المزيد

يقدم هذا الدليل إطلالة عامة فقط على العديد من المعايير التي سيتعلمها طفلكم هذا العام. يمكنكم الاطلاع على هذه الأدلة للصفوف من صف الروضة إلى الصف الثامن، وتنزيل نسخ منها، وكذلك المعايير الكاملة لكافة المواد وكافة الصفوف من موقعنا الإلكتروني: www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics

يقدم قسم التعليم والتعلم ومكتب المشاركة والتأييد العائلي (Office of Family Engagement and Advocacy: OFEA) معلومات إضافية حول تعليم طفلكم وأفكاراً حول كيف يمكنكم دعمه سواء في البيت أو في الفصل. قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني لقسم التعليم والتعلم: www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics وكذلك الموقع الإلكتروني لمكتب (OFEA): www.nyc.gov/schools/languages/arabic/OFEA ويمكنكم أيضاً الاتصال بمنسق شؤون الآباء بمدرسة طفلكم أو بمكتب (OFEA) على الرقم: 374-2323 (212) أو

من خلال البريد الإلكتروني: ofea@schools.nyc.gov. يمكنكم، إضافة إلى ذلك، الاتصال على الرقم 311 للتعرف على مؤسسات ثقافية وتاريخية أخرى في المدينة لزيارتها مع أطفالكم.



T&I-7924 5th (Arabic)



Department of Education

Joel I. Klein, Chancellor